

SHOWER
119 01.16

SFA



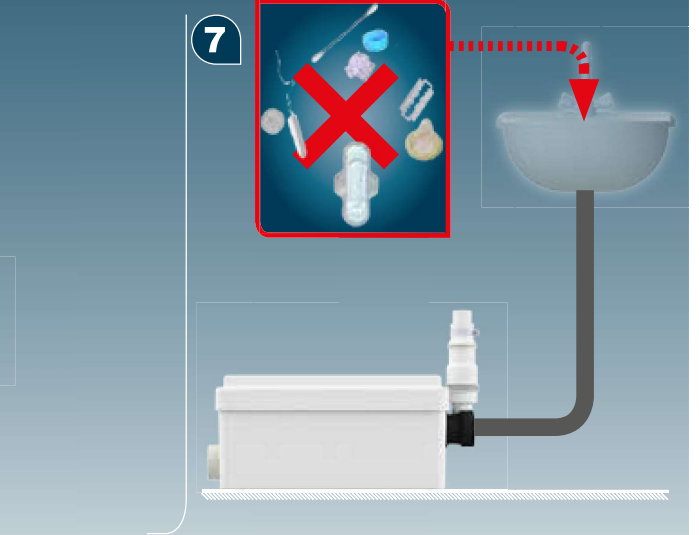
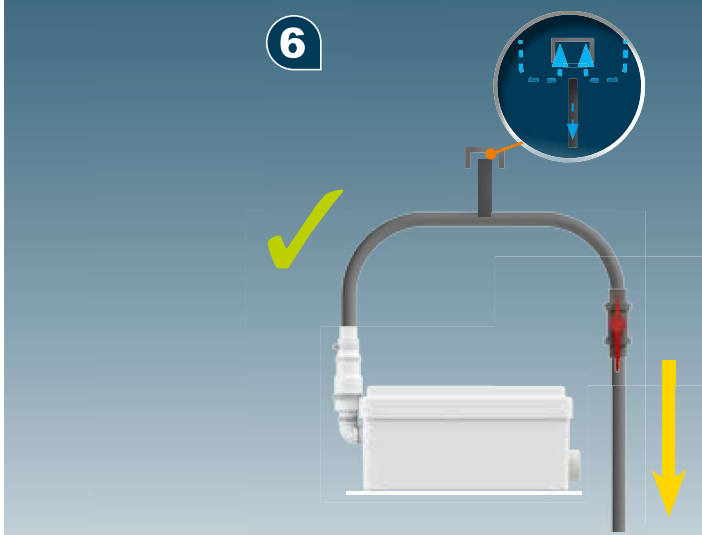
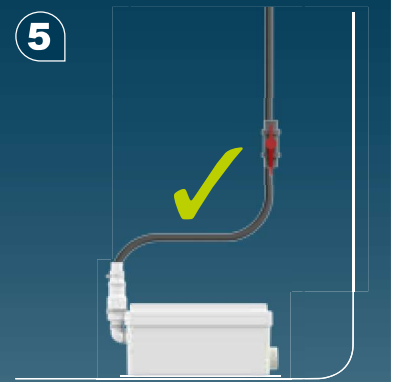
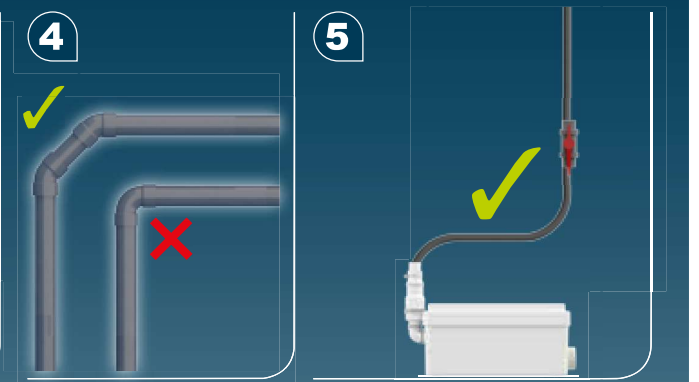
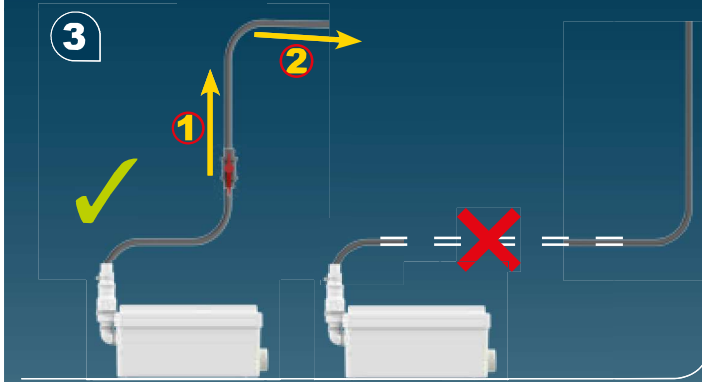
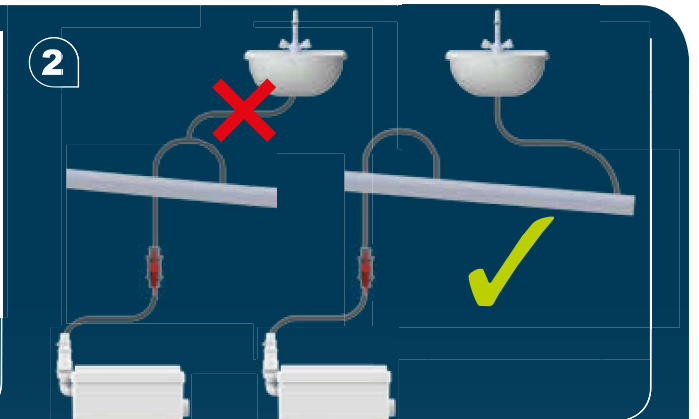
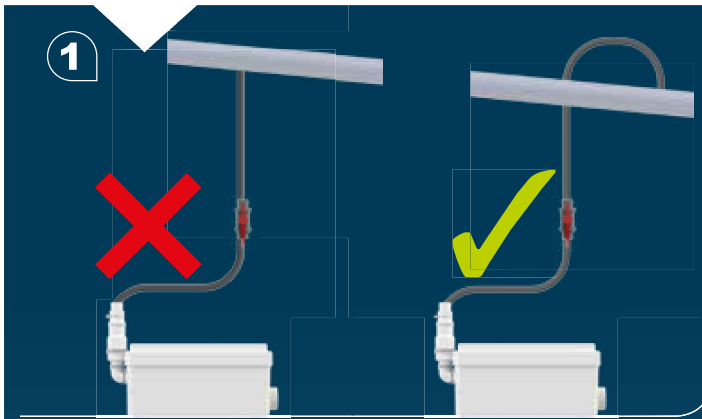
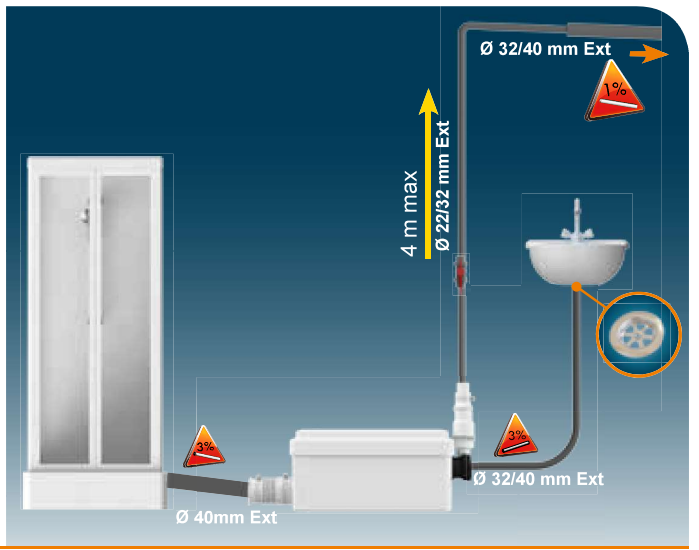
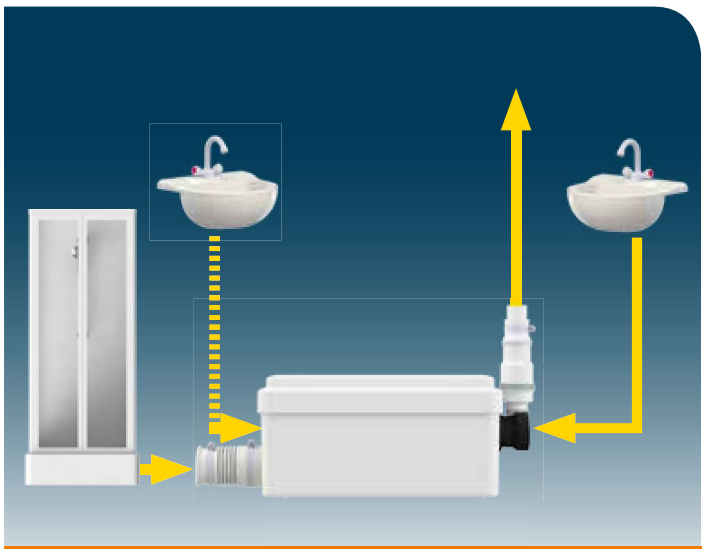
SANIDOUCHÉ®

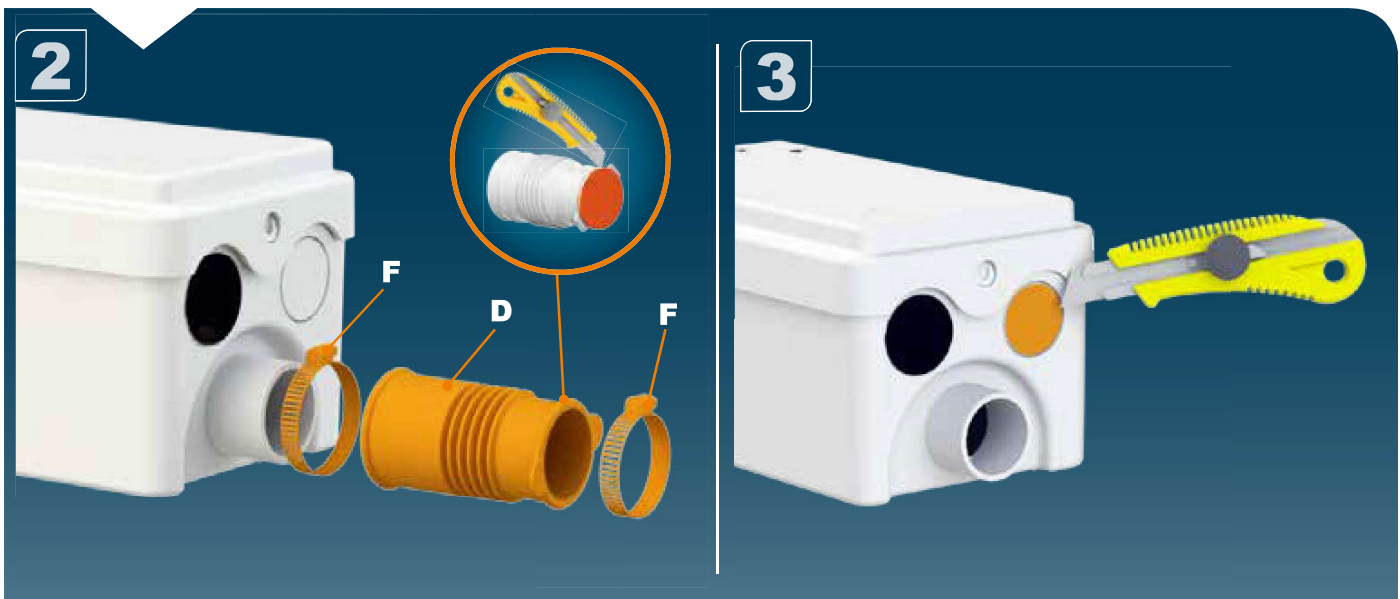
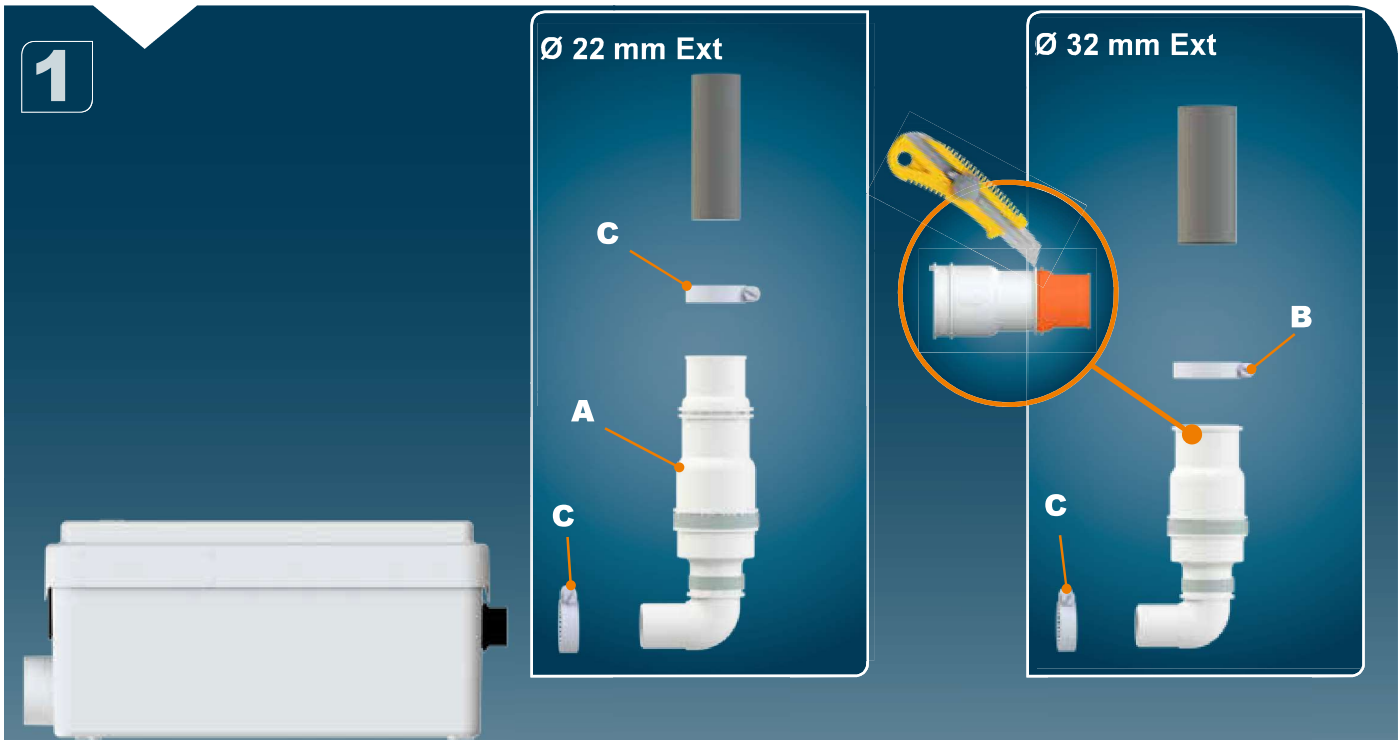
SANISHOWER®

SANIPUMP®

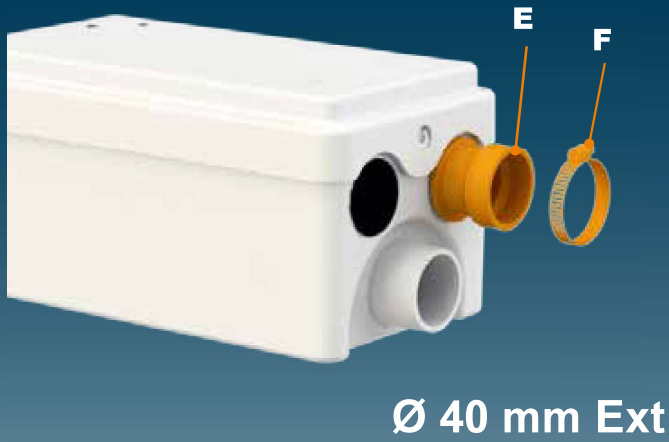
- | | | |
|--|--|---|
| FR NOTICE D'INSTALLATION | SE INSTALLATIONSANVISNING | RO MANUAL DE INSTALARE |
| UK INSTALLATION INSTRUCTIONS | DK INSTALLATIONSVEJLEDNING | CZ NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ |
| DE INSTALLATIONSHINWEISE | NO INSTALLASJONSANVISING | TR KURULUM KILAVUZU |
| IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE | FI ASENNUSOHJEET | CN 用户应保留安装指南以备 |
| ES MANUAL DE INSTALACIÓN | HU FELSZERELÉSI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ | KR 설치내용서 |
| BR PT MANUAL DE INSTALAÇÃO | PL INSTRUKCJA INSTALACJI | HR UPUTA ZA INSTALACIJU |
| NL INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN | RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | AR بي كيرتلا قيرط |

CE

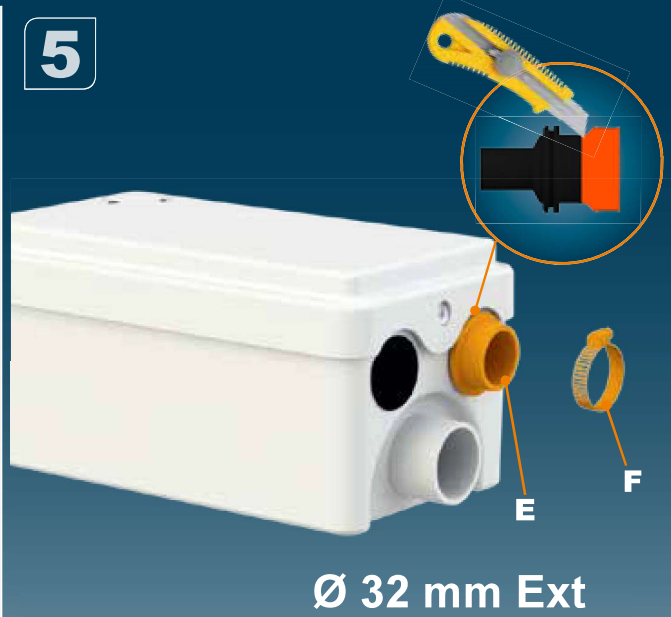




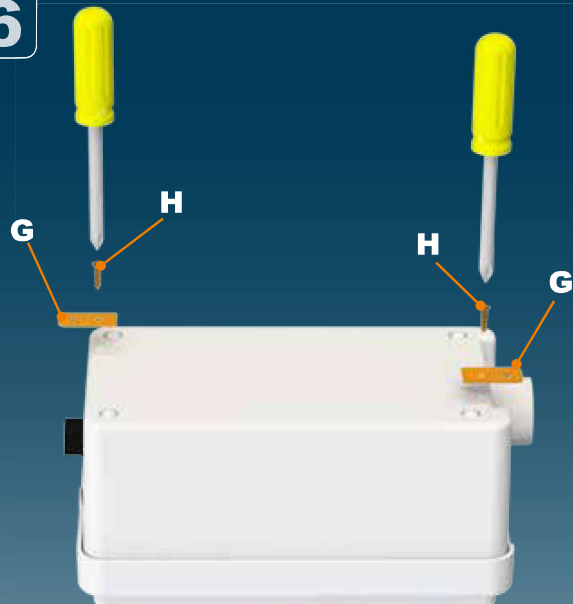
4



5



6



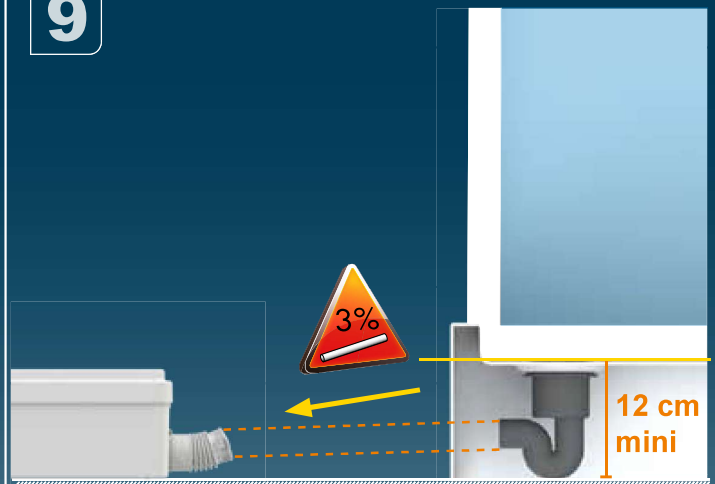
7

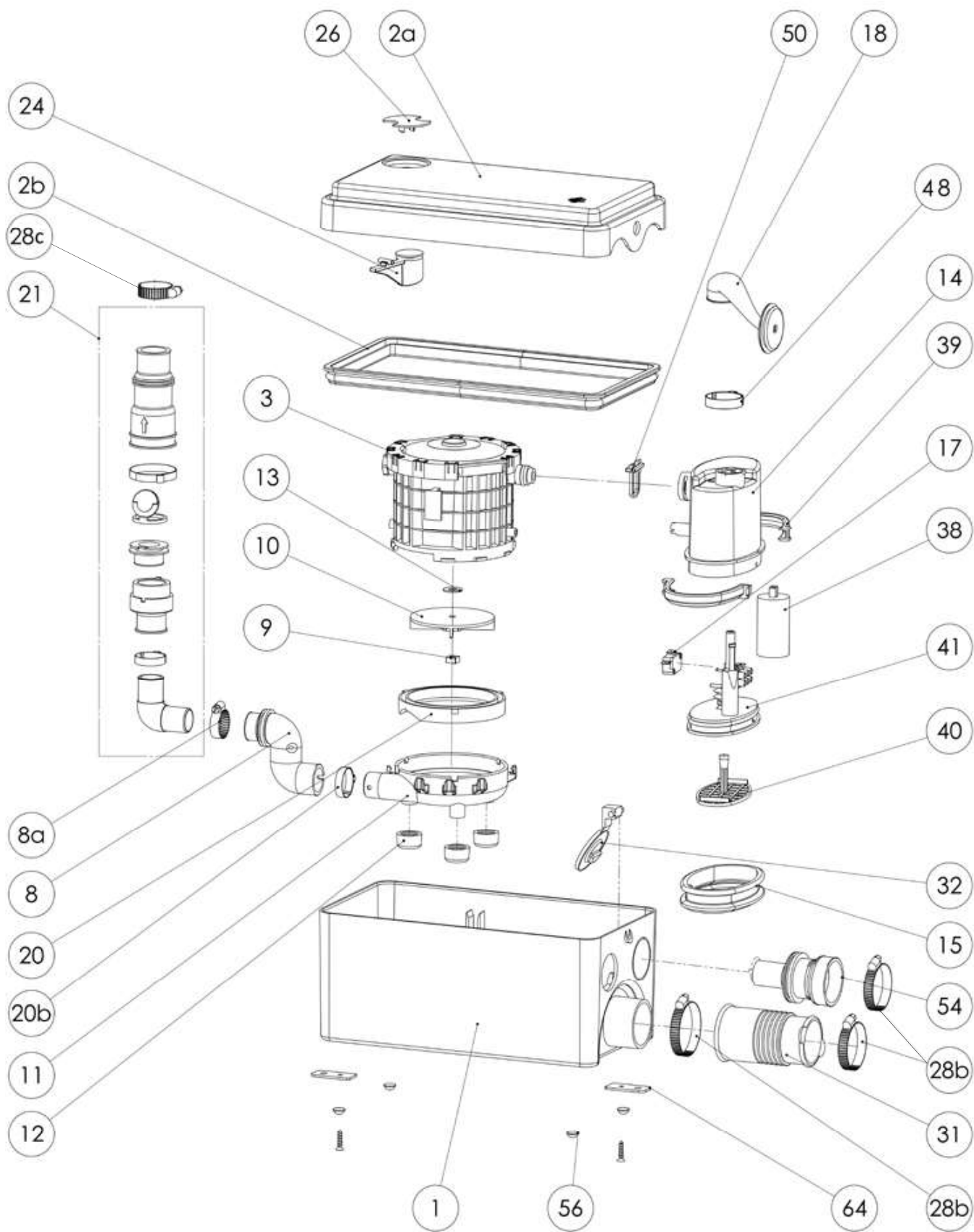


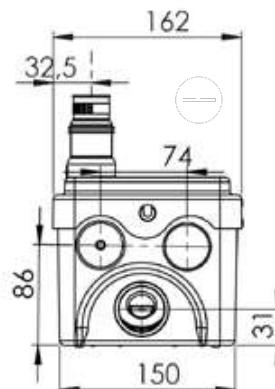
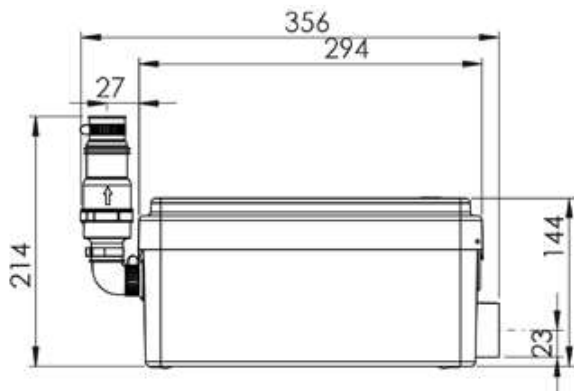
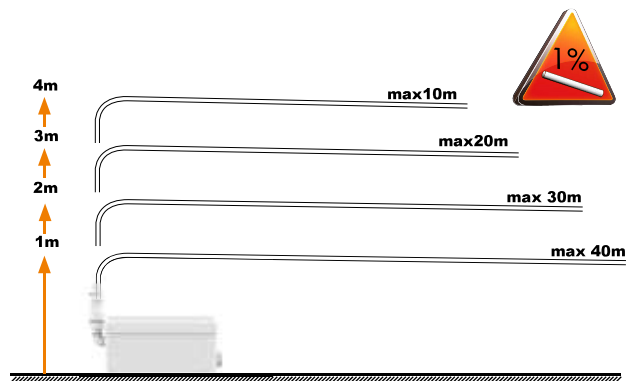
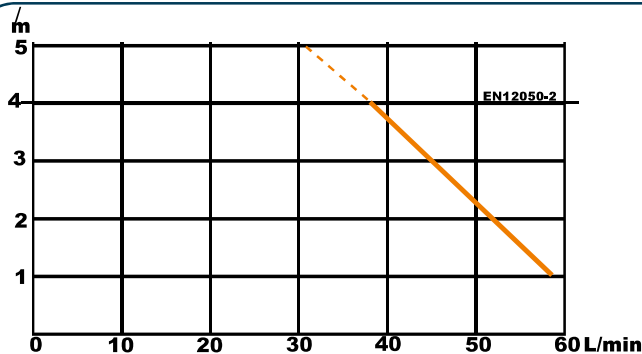
8



9







SANIDOUCHE SANISHOWER SANIPUMP

D60
EN 12050-2
220-240 V - 50/60 Hz
250 W - 1,3 A - IP44 -
⚡ (class 1) - 3,5 KG

FRANCE

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**
41 bis avenue Bosquet - 75007 Paris
Tél. +33 1 44 82 39 00
Fax +33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.
Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6 SE
Tel. +44 208 842 0033
Fax +44 208 842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd
IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO (Australasia) Pty Ltd
Unit 9/10, 25 Gibbes Street
Chatswood NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH
Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128
Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa
Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

SFA S.L.
C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA, Lda.
Sintra Business Park, ed.01-
1ºP2710-089 SINTRA
Tel. +35 21 911 27 85
Fax +35 21 957 70 00

РОССИЯ

SFA РОССИЯ
101000 Москва - Колпачный переулок 9а
Tel. (495) 258 29 51
Факс. (495) 258 29 51

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

SFA SANIBROY AG
Vorstadt 4
3380 Wangen a. A.
Tel. + 41 (0)32 631 04 74
Fax + 41 (0)32 631 04 75

BENELUX

SFA BENELUX B.V.
Voltaweg 4
6101 XK Echt (NL)
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB
BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +46 (0)8-404 15 30
info@saniflo.se

POLSKA

SFA POLAND Sp. z o.o.
ul. Białołęcka 168
03-253 Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o.
Na Košince čev. 681- 180 00 PRAHA8 -
Libeň
Tel. +420 266 712 855
Fax, +420 266 712 856

ROMANIA

SFA SANIFLO S.R.L.
145B Foisorului Street
District 3
31177 BUCAREST
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE

SFA SANIHYDRO LTD STI
Mecidiye Cad No:36-B Sevensan APT
34394 MECIDIYEKÖY - ISTANBUL
Tel. +90 212 275 30 88
12.275 90 58

CHINA

SFA 中国
上海市静安区石门二路333弄3号振安
广场恒安大厦27C (200041)
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax. +86(0)21 6218 8970

KOREA

www.SFA.biz
sales@saniflo-korea.kr

South Africa

SFA Africa
www.saniflo.co.za

BRAZIL

SFA Brasil Equipamentos Sanitários,
Rua Maria Figueiredo 595
CEP 04002-003 SAO PAULO / SP
Tel. (11) 3052-2292
www.sanitrit.com.br

SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX		
France	01 44 82 25 55	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	+46 (0)8-404 15 30
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33093	Norge	+46 (0)8-404 15 30
Australia	+1300 554 779	+61.2.9882.6950	Polyska	(+4822) 732 00 33
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	POCCИЯ	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092
Portugal	+35 21 911 27 85	+35 21 957 70 00	Türkiye	+90 212 275 30 88
Suisse Schweiz Svizzera	+41 (0)32 631 04 74	+41 (0)32 631 04 75	中国	+86(0)21 6218 8969
			Brazil	(11) 3052-2292

Service information : www.sfa.fr

1 ALGEMEEN

Deze pomp is geproduceerd volgens kwaliteitsnormen ISO 9001, ISO 14001. De pomp levert hoge prestaties mits alle installatie- en onderhoudsvorschriften worden opgevolgd.

 **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of voor personen met ontoereikende kennis of ervaring. Uitzondering hierop vormen zij die onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of zij die van die persoon de benodigde aanwijzingen ontvingen voor gebruik van het apparaat. In geval van kinderen dient er toezicht gehouden te worden, om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.**

2 TOEPASSINGSMOGLIJKHEDEN

Dit apparaat is een pomp, ontworpen voor de afvoer van huishoudelijk afvalwater (uitgezonderd fecaliënhoudend water).

SANIMATE®, SANISPEED® en SANIACCESS PUMP® zijn ontwikkeld voor het verwerken en afvoeren van huishoudelijk afvalwater van een wasbak, vaatwasautomaat, wasmachine, douche en/of bad.

Het toestel SANIDOUCHE® is geschikt voor enkel het afvoeren van afvalwater van een douche, een wasbak of een bidet. Sanidouche Flat is ontworpen om vuilwater van een douche en wastafel af te voeren.

Dit apparaat voldoet aan de Europese Norm (EN) 12050-2 en aan de Europese normen betreffende elektrische veiligheid en elektromagnetische compatibiliteit.

Raadpleeg de DoP-prestatieverklaring via de productkaart op onze website (kopie "Schema's en technische gegevens").

3 INSTALLATIE

Het apparaat moet zich in dezelfde ruimte bevinden als de andere aangesloten sanitaire toestellen. Voor inspectie en onderhoud dient het apparaat toegankelijk en bereikbaar te zijn.

De installatie en het gebruik van dit apparaat dienen te voldoen aan de Europese installatienorm EN12056-4 en de plaatselijk geldende eisen. Teneinde de laatste technische vernieuwingen op gebied van geluid te optimaliseren, is het belangrijk:

- de pomp op een volmaakt vlakke vloer te plaatsen, zodat de goede werking van de isolatiematjes niet verhindert wordt.

- de afvoerleidingen goed bevestigen en te zorgen dat de afstand tussen de bevestigingsklemmen niet meer dan één meter bedraagt.

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

 **De elektriciteit dient pas aangesloten te worden nadat alle wateraansluitingen zijn bevestigd.**

De elektrische installatie moet door een erkend vakman worden uitgevoerd. Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat de stekker toegankelijk is.

De stroomkring van het apparaat moet geaard worden en beveiligd worden door een zeer nauwkeurige aardlekschakelaar(30mA).

De aansluiting mag uitsluitend gebruikt worden voor de stroomvoorziening van het apparaat.

Normen

Gelieve de bepalingen en normen van het betreffende land in acht te nemen betreffende de zones van een badkamer.

4 IN BEDRIJFSTELLING

Wanneer alle hydraulische en elektrische aansluitingen geïnstalleerd zijn, dient u de aansluiting van de verbindingen met de sanitaire toestellen die zijn aangesloten op de pomp te controleren op waterdichtheid.

5 ONDERHOUD ATTENTIE!!

Bij lange afwezigheid moet de hoofdwater- toevoer naar sanitair en witgoed worden afgesloten en dient de installatie tegen vorst beveiligd te worden.

ONDERHOUD EN ONTKALKEN

De pomp kan met ieder in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel worden onderhouden (geen schuimende wasmiddelen). Gebruik regelmatig de speciale ontkalker van SFA Sanibroyeur, die ontworpen is voor het verwijderen van kalkaanslag en vervuilingen zonder de inwendige onderdelen van uw apparaat te beschadigen.

6 OORZAKEN EN REMEDIES VAN STORINGEN



IN IEDER GEVAL DE STEKKER VAN DE POMP UIT HET STOPCONTACT HALEN.

STORING	VERMOEDELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<ul style="list-style-type: none"> De motor slaat niet aan 	<ul style="list-style-type: none"> De stroomtoevoer is niet ingeschakeld Elektrische aansluiting is defect Probleem met de motor of het bedieningssysteem 	<ul style="list-style-type: none"> Schakel de stroomtoevoer in Controleer de elektrische aansluiting Neem contact op met onze servicedienst
<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat begint af en toe te werken 	<ul style="list-style-type: none"> Waterlekage van de sanitaire aansluitingen De terugslagklep sluit niet voldoende af 	<ul style="list-style-type: none"> Controleer het sanitair op lekkage Controleer de terugslagklep of maak hem schoon
<ul style="list-style-type: none"> De motor draait correct maar stopt niet meer of draait zeer lang 	<ul style="list-style-type: none"> De afvoerinstallatie voldoet niet aan de richtlijnen (opvoerhoogte/lengte) Hydraulisch probleem, verstopping 	<ul style="list-style-type: none"> Controleer de afvoer Neem contact op met onze servicedienst
<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat gaat uit (thermisch) 	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat heeft te lang gewerkt (thermische beveiliging) 	<ul style="list-style-type: none"> Wacht tot het apparaat is afgekoeld. Neem daarna indien nodig contact op met een erkende monteur. Controleer de afvoer
<ul style="list-style-type: none"> Er stroomt troebel water terug in de douche (apparaten met zij-ingangen) 	<ul style="list-style-type: none"> De douche is te laag geïnstalleerd ten opzichte van de pomp De terugslagkleppen van de zij-ingangen zijn verstopt 	<ul style="list-style-type: none"> Reinig de terugslagkleppen Neem contact op met onze servicedienst

7 GARANTIE

Wij verlenen 2 jaar garantie, vanaf de aankoopdatum, op voorwaarde dat het apparaat correct geïnstalleerd en gebruikt wordt zoals in deze handleiding is aangegeven.



Let op : nooit in de aangesloten toestellen producten zoals oplosmiddelen, verven, zuren of andere chemische producten gooien.